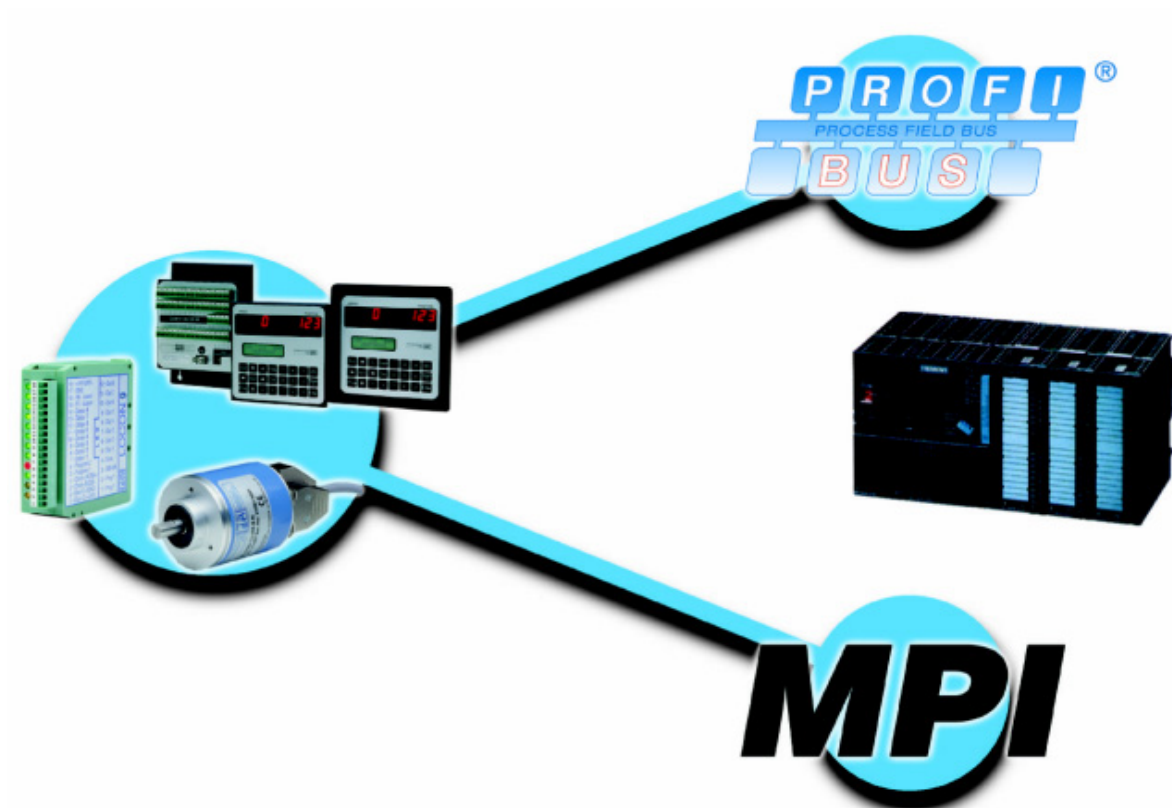


Manuel d'utilisation



Dispositifs de connexion à cames avec liaison par bus de terrain

Art.-No. V3058F

Deutschmann Automation GmbH & Co. KG

Carl-Zeiss-Str. 8 D-65520 Bad Camberg ☎ +49-(0)6434 / 9433-0 📠 +49-(0)6434 / 9433-40
eMail: mail@deutschmann.de Internet: <http://www.deutschmann.de>

1	Introduction	5
1.1	A propos de ce manuel	5
1.1.1	Symboles	5
1.1.2	Termes	5
1.1.3	Suggestions	5
1.2	Gamme de produits de Deutschmann Automation	5
2	Introduction	6
3	Processus schématique	7
4	Synchronisation (phase de démarrage)	8
4.1	Echange de données	8
4.2	Structure des données d'une requête (depuis la CP vers le DCC)	9
4.3	Données processus en format Singleturn	10
4.4	Données processus en format Multiturn	10
5	Types de tableaux du tableau des données paramétriques	11
6	Tableau des offsets (décalages)	12
6.1	Enregistrer des cames dans le DCC	12
6.2	Cames: cames CAM_ST	12
6.3	Tableau d'offsets des temps morts	12
6.4	Temps mort: IDLE	12
6.5	Tableau des offsets pour le tableau de commande	13
6.6	Appareils du tableau de commande: CONTROL_TYPE	13
6.7	Tableau des offsets du tableau de commande	13
6.8	Cames pour le Multiturn: CAM_MT	13
6.9	Tableau des offsets pour les cames de direction	13
6.10	Cames de direction: DIRECTION_CAM	14
6.11	Référence: REFERENCE	14
6.12	Tableau des offsets du temps d'angle des cames	15
6.13	Temps d'angle des cames: AT_CAMS_ST	15
6.14	Fonction logique: LOGIC	15
6.15	Données des opérations pour le single-turn: PROCESSDATA_ST (read only)	15
6.16	Données opérations pour les mots longs: PROCESSDATA_LONG (read only)	16
6.17	Données du processus pour ROTARNOCK 4: Processdata_80 (read only)	16
6.18	Modules GSD pour le Profibus du DCC	16
6.19	Exemple: paramètres tableau	17
6.20	Générateur du module de données	17
7	Raccordement des DCC au S7 300 - 400 via l'interface MPI-UNIGATE	18
7.1	Accessoires	18
7.2	Mise en service	18
7.2.1	Configuration de la passerelle	18
7.2.1.1	Mode de configuration	18
7.2.2	Exemples de réglages	19
7.3	Réglage du module de données de référence	22
8	Raccordement des DCC LOCON 24 aux CP via l'interface MPI	24
8.1	Protocole CLP	24

9	Raccordement des DCC LOCON 24 à la CP via Profibus	.25
9.1	Protocole: DICNET	.25
9.2	Protocole: CLP-CP	.25
9.3	Mise en service	.25
10	Raccordement des DCC ROTARNOCK à une CP via Profibus	.26
10.1	Protocole: CLP-CP	.26
10.2	Mise en service	.26
10.3	Raccordement du ROTARNOCK 4 au Profibus	.27
11	Raccordement des DCC ROTARNOCK aux S7 300 et 400 via l'interface MPI	.29
11.1	Echange de données	.29
11.2	Mise en service	.29
11.3	Historique	.30
11.4	Câble de programmation du ROTARNOCK	.30
12	Régler le no d'id. du Profibus et de la MPI sur les LOCON et ROTARNOCK	.31
12.1	Régler le numéro d'identification du Profibus	.31
12.1.1	Exemple pour une S7 dotée d'un adaptateur pour PC	.31
12.1.2	Exemple concernant l'interface RS232	.31
12.2	Régler le numéro d'identification de l'interface MPI	.31
13	Temps de réaction du DCC en cas de commutation des programmes matériel	.32
13.1	Temps de réaction du LOCON 24 MPI	.32
13.2	Temps de réaction du ROTARNOCK 2 avec Profibus	.32
13.3	Représentation schématique de l'architecture du test	.33
14	Messages d'erreurs	.34
14.1	Statut de la diode électroluminescente sur le ROTARNOCK	.34
15	Service	.35
15.1	Renvoi d'un appareil	.35
15.2	Internet	.35

1 Introduction

1.1 A propos de ce manuel

L'installation, le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil Deutschmann référencé sur la couverture et dans l'en-tête sont documentés dans le présent manuel.

1.1.1 Symboles



Vous reconnaîtrez **les passages particulièrement importants du texte** grâce au pictogramme ci-contre.

Vous devez **impérativement respecter** ces consignes car, dans le cas contraire, il y a un risque de fonctionnement défectueux ou de fausse manoeuvre.

1.1.2 Termes

Dans la suite du présent manuel, les expressions "ROTARNOCK" et "LOCON" sont fréquemment utilisées sans autre indication de modèle. Dans ce cas, les informations sont valables pour toute la gamme de modèles.

1.1.3 Suggestions

Nous vous serons toujours reconnaissants de bien vouloir nous faire part de vos suggestions, de vos désirs, etc. et nous efforcerons de les prendre en compte. Vous nous aidez également en attirant notre attention sur des erreurs.

1.2 Gamme de produits de Deutschmann Automation

Vous trouverez un aperçu détaillé et mis à jour de notre éventail de produits sur notre site Web <http://www.deutschmann.de>.

2 Introduction

Les dispositifs de connexion à cames (DCC) DEUTSCHMANN dotés d'une interface Profibus ou MPI¹ peuvent être facilement raccordés à une CP (commande programmable). Pour ce faire, il est nécessaire de sélectionner soit le protocole DICNET soit le protocole CLP-CP (contrôleur logique programmable - commande programmable) sur le dispositif de connexion à cames.

Le DICNET, ou protocole Deutschmann, peut prendre en charge tous les paramètres d'un dispositif de connexion à cames.

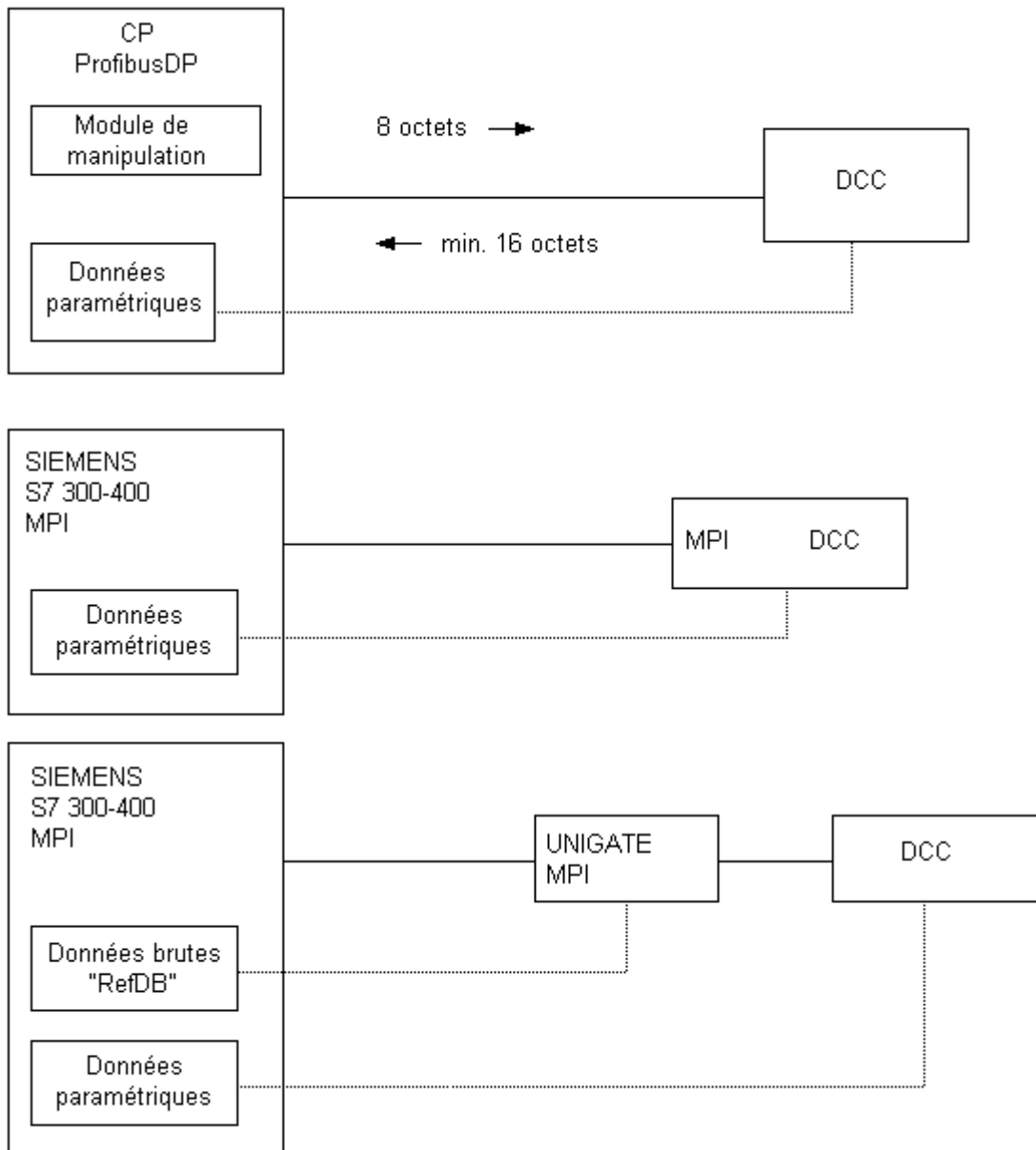
Le protocole CLP-CP permet de prendre en charge les paramètres les plus importants du DCC (veuillez vous reporter au chapitre 5 "Types de tableaux du tableau des données paramétriques" en page 11). Cette forme de tableau permet de simplifier le paramétrage.

Le présent manuel décrit le protocole CLP-CP. Pour le protocole DICNET, veuillez vous reporter aux remarques figurant dans le chapitre 9.1 "Protocole: DICNET" en page 25.

1. Interface MPI: pour une CP Siemens dotée d'une interface SPS uniquement

3 Processus schématique

Avec une CP à Profibus, un programme de CP (module de manipulation) prend en charge le transfert des données paramétriques vers le dispositif de connexion à cames (DCC). Pendant chacun des cycles du Profibus, le DCC restitue les données des opérations. La longueur des données des opérations dépend du DCC et du module sélectionné du fichier GSD (voir chapitre 6.18 "Modules GSD pour le Profibus du DCC" en page 16).

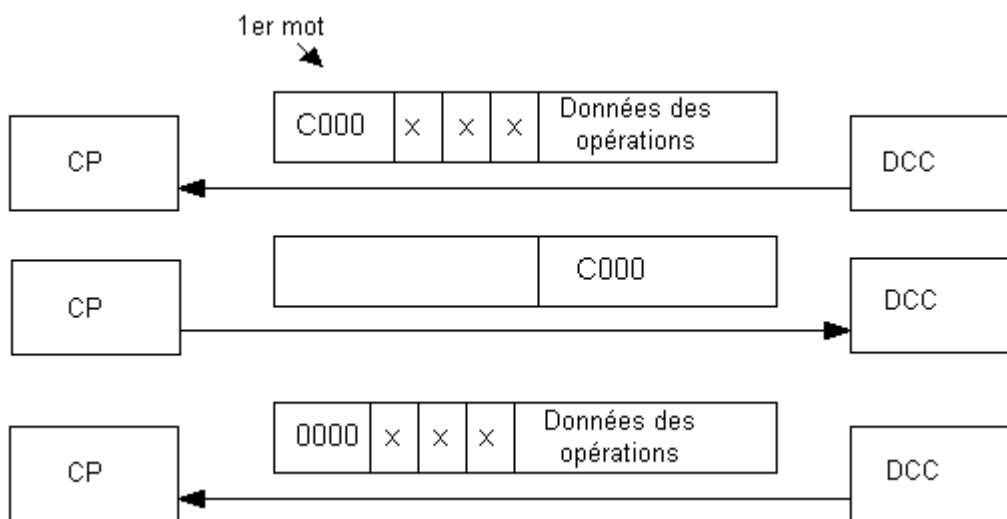


4 Synchronisation (phase de démarrage) ²

Après la mise en marche du DCC, ce dernier se synchronise avec la CP. Par la suite, les données paramétriques sont copiées cycliquement dans le DCC.

Une fois mis en marche, le DCC envoie un 0xC000 (bits 15 et 14 du 1er mot) jusqu'à ce que la CP lui renvoie ce mot comme écho. Là-dessus, le DCC envoie un 0x0000 (bits 15 et 14 remis à zéro dans le 1er mot) à la CP, mettant ainsi fin à la synchronisation.

A partir de là, le module de manipulation copie toujours 3 mots successifs du tableau de données paramétriques de la CP. Ces derniers sont transférés depuis le mot d'adresse vers le DCC par l'intermédiaire du bus (veuillez vous reporter au chapitre 4.2 "Structure des données d'une requête (depuis la CP vers le DCC)").



Valeurs en hexadécimal

x = non utilisé

4.1 Echange de données

Dorénavant, la commande programmable envoie 0x8000 (bit 15 en demande d'écriture) avec l'adresse de départ du premier mot du tableau et les trois premiers mots du tableau des paramètres.

Un tableau de paramètres commence toujours à l'adresse 0. Toutes les données doivent toujours être copiées dans le DCC à intervalle de 6 octets. Comme acquittement, la CP attend le premier mot de la demande (0x8000 hexadécimal).

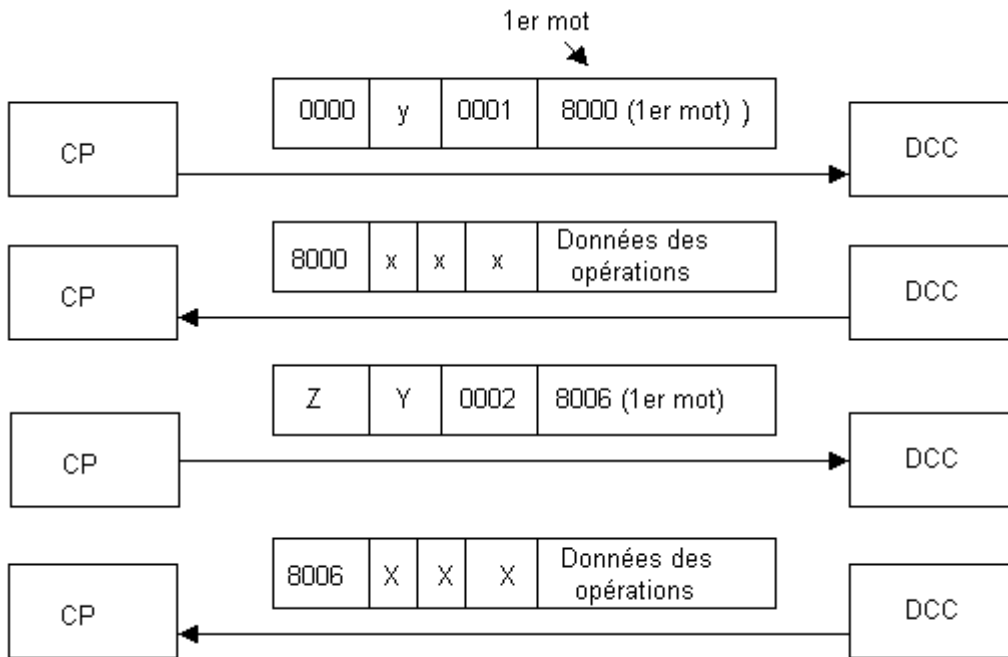
Le deuxième enregistrement que la CP envoie au DCC est la valeur hexadécimale 0x8006 dans le premier mot et les 3 mots suivants du tableau de paramètres.

De la sorte, l'adresse de départ doit toujours être un multiple de 6. Arrivé à la fin du tableau, le processus de copie recommence à partir de l'adresse 0.

Comme acquittement, la CP attend le premier mot de la demande (valeur hexadécimale 0x8006).

De plus, la CP récupère toujours les données des opérations (veuillez vous reporter au chapitre 4.3 "Données processus en format Singleturn").

2. ne concerne pas MPI



X = non utilisé

Y = Nombre d'octets du tableau des offsets

Z = Adresse de départ des données paramétriques, par exemple du type 2

4.2 Structure des données d'une requête (depuis la CP vers le DCC)

1er mot			2e mot	3e mot	4e mot	5e mot
Bit 15 Instruction	Bit 14 Instruction	13 0 Address Pointer	15 ... 0 Données	15 ... 0 Données	15 ... 0 Données	Pour la R 4 avec fonction logique uniquement
0	0	non utilisé	6 octets de données à partir du pointeur d'adresse			16 bits de logique pour R4
0	1	non utilisé				
1	0	attente d'écriture				
1	1	sync (phase de démarrage)				

4.3 Données processus en format Singleturn

Pendant chacun des cycles du Profibus, les données des opérations sont fournies à partir du 5e mot.

Structure de données d'une réponse du DCC à la CP:

Mot	1er mot	2e mot	3e mot	4e mot	5e mot	6e mot	7e mot	8e mot	
Bit	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 8 7 .. 0	
	Copie du 1er mot de la CP comme accusé de réception	—	—	—	Données des opérations				
					Position	Vitesse	Sortie	Act-Progr	Erreur No
					H L	H L			

4.4 Données processus en format Multiturn

Les données des opérations sont fournies en permanence à partir du 5e mot.

Structure de données d'une réponse du DCC à la CP:

Mot N° d'octet	1er mot Octets 0, 1	2e mot Octets 2, 3	3e mot Octets 4, 5	4e mot Octets 4, 5	5e mot Octets 8, 9	6e mot Octets 10, 11	7e mot Octets 12, 13
Bit	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	15 .. 0	31 .. 16	15 .. 0	15 .. 0
	Copie du 1er mot de la CP comme accusé de réception	—	—	—	Position	Vitesse	

.....	Octet 14	Octet 15	Octet 16	Octet 17	Octet 18	Octet 19
.....	7 .. 0	7 .. 0	7 .. 0	7..0	7..0	7..0
.....	ActProgr	Erreur No	Sortie 1 à 8	Sortie 9 à 16	Sortie 17 à 24	Sortie 25 à 32

.....	Octet 20	Octet 21	Octet 22	Octet 23	Octet 24	Octet 25
.....	7 .. 0	7 .. 0	7 .. 0	7..0	7..0	7..0
.....	Sortie 33 à 40	Sortie 41 à 48	Sortie 49 à 56	Sortie 57 à 64	(Réserve)	Réserve

Classement des sorties en fonction des bits

Exemple:

MSB	...	LSB
Bit 7		Bit 0
Sortie 8	...	Sortie 1

5 Types de tableaux du tableau des données paramétriques

Désignation	Valeur fixe	Type de tableau	Longueur
OFFSET_TYPE	0x0001	L'offset commence toujours à l'adresse 0 des tableaux	MOT
CAM_ST_TYPE	0x0003	Tableau des cames	MOT
IDLE_TYPE	0x0004	Tableau des temps morts	MOT
CONTROL_TYPE	0x0005	Tableau des paramètres de configuration	MOT
CAM_MT_TYPE	0x0007	Cames pour appareils Multi-turn	MOT
DIRECTIONCAM_TYPE	0x0008	Cames de direction	MOT
REF_TYPE	0x000A	Pour l'interface MPI avec protocole CPL-CP uniquement	MOT
AT_CAM_ST_TYPE	0x000B	Temps d'angle des cames	MOT
LOGIC_TYPE	0x000C	Fonction logique	MOT

6 Tableau des offsets (décalages)

Dans le tableau des offsets, trois mots sont à chaque fois réservés pour la description d'un tableau de paramètres.

Les trois premiers mots doivent obligatoirement figurer au début de ce tableau de paramètres. Ils déclarent le tableau d'offsets lui-même.

Le premier mot contient la clef de ce tableau d'offsets (0x0001). Le deuxième mot contient le nombre des octets nécessaires pour ce tableau et le troisième contient l'adresse de départ du tableau.

L'adresse de départ du tableau d'offsets est toujours égale à zéro.

Les données enregistrées dans le tableau d'offsets permettent d'agrandir les tableaux existants ou d'en créer de nouveaux. Le tableau de paramètres commence toujours par la déclaration d'offset (exemple).

Désignation	Valeur dans la commande programmable	Fonction	Longueur
Offset_Type	1		MOT
Offset_Length	à calculer		MOT
Offset_Address	0		MOT

Ensuite, on trouve dans le tableau d'offsets la déclaration des différents tableaux.

Les exemples présentés ici ne concernent que les tableaux d'offsets pour les cames et les temps morts.

6.1 Enregistrer des cames dans le DCC

Tableau d'offsets pour les cames

Désignation	Valeur dans la CP	Fonction	Longueur
Cam_ST_Type	3		MOT
Cam_ST_Length	Nb de cames nécessaires multiplié par 6		MOT
Cam_ST_Address	Adresse de la première cames enregistrée		MOT

6.2 Cames: cames CAM_ST

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
ProgNo	0-15		OCTET
Output		0=la came est effacée	OCTET
On			MOT
Off			MOT

Si les points de commutation ON et OFF sont tous les deux 0, la came est annulée.

6.3 Tableau d'offsets des temps morts

Désignation	Valeur dans la CP	Fonction	Longueur
Idle_Type	4		MOT
Idle_Length	Nb de temps morts nécessaires multiplié par 6		MOT
Idle_Address	Adresse du premier temps mort enregistré		MOT

6.4 Temps mort: IDLE

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
ProgNo			OCTET
Output		On et OFF = 0 =>ce temps mort est effacé	OCTET
IdleT_On			MOT
IdleT_Off			MOT

Par la suite, tous les temps morts nécessaires sont classés sans lacunes.

Le programmeur de la CP a seulement besoin de modifier les valeurs correspondantes dans le tableau structurel pour programmer automatiquement le DCC.

6.5 Tableau des offsets pour le tableau de commande

Désignation	Valeur dans la CP	Longueur
Control_Type	5	MOT
Control_Length	Fixée ici à 6	MOT
Control_Address	Adresse du premier enregistrement de contrôle(New_Prog)	MOT

6.6 Appareils du tableau de commande: CONTROL_TYPE

Dans ce tableau, le programmeur de la CP place des octets ou des drapeaux qui réalisent une configuration particulière du DCC. Le tableau comprend six octets:

Description	Valeur	Fonction	Longueur
New_Prog	0.. 15	Sélectionner un nouveau programme	OCTET
ConfigFlags: Teach_In_Zero	Bit 0	Teach-In Zero Point (Activité haute)	Booléen
Invert_Encoder	Bit 1	Invert-Encoder-Countdir (0=not invert, 1=invert)	Booléen
Error_Quit	Bit 2	Acquitter une erreur	Booléen
Res_03...Res_07	Bit 3 - 7	Res_03_Res_07	Booléen
Res_0			OCTET
Res_1			OCTET
Res_2			OCTET
Res_3			OCTET

6.7 Tableau des offsets du tableau de commande

Description	Valeur dans la CP	Longueur
CAM_MT_Type	7	MOT
CAM_MT_Length	Nbre des cames nécessaires X 12	MOT
CAM_MT_Address	Adresse premier enregist. MultiTurn	MOT

6.8 Cames pour le Multiturn: CAM_MT

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
ProgNo			MOT
Output		0 = efface la came dans l'appareil	MOT
On			MOT DOUBLE
Off			MOT DOUBLE

6.9 Tableau des offsets pour les cames de direction

Si les bits correspondant à une sortie sont égaux à 0, cette sortie est désactivée. Si, pour une sortie, le bit correspondant "pos" = 1 et le bit correspondant "neg" = 0, la came est enclenchée dans le sens de rotation positif.19

Désignation	Valeur dans la commande programmable	Longueur
Direction_Cam_Type	8	MOT
Direction_Cam_Length	6 Byte	MOT
Direction_Cam_Address	Adresse de la première came de direction enregistrée	MOT

6.10 Cames de direction: DIRECTION_CAM

Structure	Valeur	Fonctionnement	Longueur
Output16pos	Bit 7	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output15pos	Bit 6	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output14 pos	Bit 5	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output13pos	Bit 4	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output12pos	Bit 3	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output11pos	Bit 2	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output10pos	Bit 1	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output9pos	Bit 0	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output8pos	Bit 7	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output7pos	Bit 6	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output6pos	Bit 5	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output5pos	Bit 4	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output4pos	Bit 3	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output3pos	Bit 2	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output2pos	Bit 1	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output1pos	Bit 0	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation positif	BOOLÉEN
Output16neg	Bit 7	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output15neg	Bit 6	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output14neg	Bit 5	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output13neg	Bit 4	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output12neg	Bit 3	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output11neg	Bit 2	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output10neg	Bit 1	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output9neg	Bit 0	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output8neg	Bit 7	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output7neg	Bit 6	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output6neg	Bit 5	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output5neg	Bit 4	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output4neg	Bit 3	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output3neg	Bit 2	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output2neg	Bit 1	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
Output1neg	Bit 0	Sortie sélectionnée dans le cas d'un sens de rotation négatif	BOOLÉEN
reserved	non utilisé		MOT

Mode de fonctionnement des cames de direction

Etat	Sortie 1 négative	Sortie 1 positive
Sortie non mise à jour	0	0
Direction négative uniquement	1	0
Direction positive uniquement	0	1
Deux sens de rotation	1	1

Une mise à jour par défaut des sorties s'effectue dans les deux sens.

6.11 Référence: REFERENCE³

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
Offset_Type	1		MOT
Offset_Length	0x000C		MOT
Offset_Address	0		MOT
ID_DB_Table_Type	0x000A		MOT
ID_DB_Table_Length	6		MOT
ID_DB_Table_Address	0x000 C		MOT
Ref_Table.Device (1).ID			MOT
Ref_Table.Device (1).FlagReg			MOT
Ref_Table.Device (1).DB_No			MOT

3. Pour UNIGATE MPI seulement

6.12 Tableau des offsets du temps d'angle des cames

Désignation	Valeur dans la CP	Longueur
AT_CAM_ST_Type	0x0B	MOT
AT_CAM_ST_Length	Nombre des cames nécessaires multiplié par 6	MOT
AT_CAM_ST_Address	Adresse du premier temps d'angle enregistré	MOT

6.13 Temps d'angle des cames: AT_CAMS_ST

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
ProgNo			OCTET
Output			OCTET
On			MOT
Duration	0x0001 - 0x7EF4	ms	MOT

6.14 Fonction logique: LOGIC

Structure	Valeur	Fonction	Longueur
ProgNo	De 0 à MAX_PROG		OCTET
DestNo	De 1 à 16	0 désactive l'ensemble de la fonction logique	OCTET
DestType	0 = Sortie matériel 1 = Drapeau 2 = Sortie matériel inversée 3 = Drapeau inversé		OCTET
OpNo1	1-32		OCTET
OpType1	0 = Sortie interne du DCC 1 = Entrée: hard-/software 2 = Drapeau 3 = RD (registre à décalage) 4 = PB-Input (seulement LOCON 200)		OCTET
LogicFct1_2	0 = Aucune 1 = Ou 2 = Et 3 = Ou non 4 = Et non		OCTET
OpNo2	1-32		OCTET
OpType2	cf. OpType1		OCTET
LogicFct2-3	cf. LogicFct 1-2		OCTET
OpNo3	1-32		OCTET
OpType3	cf. OpType1		OCTET
LogicFct3-4	cf. LogicFct 1-2		OCTET
OpNo4	1-32		OCTET
OpType4	cf. OpType1		OCTET
OutputDelay	ms	255 maximum à l'heure actuelle	MOT
OutputTrigger	0 = flanc montant 1 = flanc descendant		OCTET
Numéro du module (seulement LOCON 200)	0 base x I/O-numéro du module		OCTET

6.15 Données des opérations pour le single-turn: PROCESSDATA_ST (read only)

Structure	Valeur	Longueur
Position	1er octet position haute, 2e octet position basse	MOT
Speed	3e octet vitesse haute, 4e octet vitesse basse	MOT
Output 16_1	5e octet sortie (15..8), 6e octet sortie (7..0)	MOT
Act_Prog	7e octet indique le n° du programme en cours	OCTET
ErrorNo	8e octet indique le nombre d'erreurs actuel	OCTET
ResWord_1		MOT
ResWord_2		MOT

6.16 Données opérations pour les mots longs: PROCESSDATA_LONG (read only)

Structure	Valeur	Longueur
Position	1er octet position haute, 4e octet position basse	MOT DOUBLE
Speed	5e octet vitesse haute, 6e octet vitesse basse	MOT
Act_Prog	7e octet indique le n° du programme en cours	OCTET
ErrorNo	8e octet indique le nombre d'erreurs actuel	OCTET
Output 1to8	9e octet sortie (7..0)	OCTET
Output 9to16	10e octet sortie (15..8)	OCTET
Output 17to24	11e octet sortie (23..16)	OCTET
Output 25to32	12e octet sortie (31..24)	OCTET

6.17 Données du processus pour ROTARNOCK 4: Processdata_80 (read only)

Structure	Valeur	Longueur
Position	1er octet position haute, 4.ème octet position basse	MOT
Speed	5e octet vitesse haute, 6e octet vitesse basse	MOT
Act_Prog	7e octet indique le numéro de programme en cours	OCTET
ErrorNo	8e octet indique le nombre d'erreurs actuel	OCTET
Output 1 to 8	9e octet sortie (7..0)	OCTET
Output 9 to 16	10e octet sortie (15..8)	OCTET
Output 17 to 24	11e octet sortie(23..16)	OCTET
Output 25 to 32	12e octet sortie (31..24)	OCTET
Output 33 to 40	13e octet sortie (39..32)	OCTET
Output 41 to 48	14e octet sortie (47..40)	OCTET
Output 49 to 56	15e octet sortie (55..48)	OCTET
Output 57 to 64	16e octet sortie (63..56)	OCTET
Output 65 to 72	17e octet sortie (71..64)	OCTET
Output 73 to 18	18e octet sortie (79..72)	OCTET

Le DCC fournit les données des opérations. Un autre module de traitement doit permettre le traitement de ces données.

Les valeurs des tableaux renfermant les données des opérations sont également renvoyées au DCC par le module de manipulation. Ceci n'influe en aucun cas sur le DCC, lequel fournit les données des opérations. Un autre module de manipulation copie les données dans ce tableau.

6.18 Modules GSD pour le Profibus du DCC

Fichier GSD	Module	DCC
dagw2079	PLC-CSU-ST	LOCON
dagw2079	PLC-CSU Long	Multiturn/LOCON
R2pb2935	S7 DB + Proc.Data	ROTARNOCK 1, 2, 3
R2pb2935	S7 DB + Proc.DataLong	MTROTARNOCK
R4pb3231	S7 DB + Proc.Data	ROTARNOCK 4
R4pb3231	S7 DB + Proc.DataLogic	ROTARNOCK 4 avec logique
R100	S7 DB, Proc.Data, No Logic	ROTARNOCK 100
R100	S7 DB, Proc.Data, Logic 16	ROTARNOCK 100 avec logic
R100	S7 DB, Proc.Data (CPU318)	ROTARNOCK 100 au S7 318
L100	S7 DB, Proc.Data, No Logic	LOCON 100
L100	S7 DB, Proc.Data, Logic 16	LOCON 100 avec 16 logic inputs
L100	S7 DB, Proc.Data, Logic 8	LOCON 100 avec 8 logic inputs
L100	S7 DB, Proc.Data (CPU318)	LOCON 100 au S7 318

Explication:

Type	Longueur
BOOLEEN	1 Bit
OCTET	8 Bits
MOT	2 Octets
MOT DOUBLE	4 Octets

6.19 Exemple: paramètres tableau

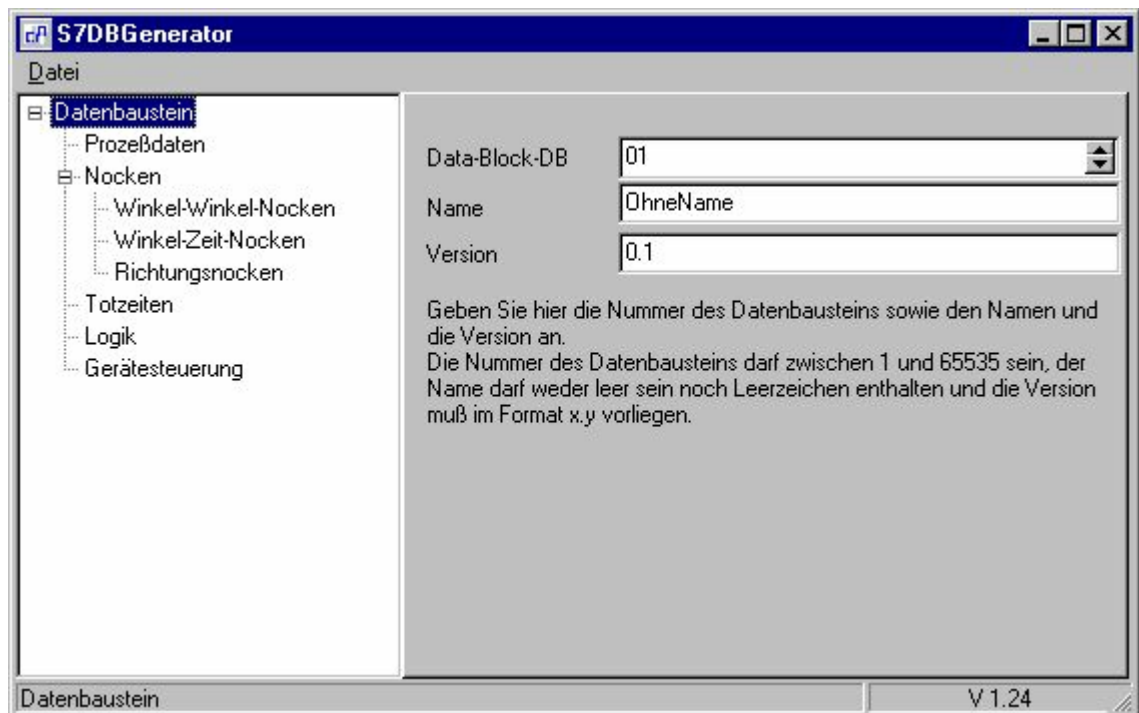
Adresse en décimal	Désignation	Longueur	Valeur en décimal
0	Offset_Type	MOT	1
2	Offset_Length	MOT	12
4	Offset_Address	MOT	0
6	Cam_ST_Type	MOT	3
8	Cam_ST_Length	MOT	6
10	Cam_ST_Address	MOT	12
12	Cam_ST_Cam (1). ProgNo	OCTET	0
14	Cam_ST_Cam (1).Output	OCTET	4
16	Cam_ST_Cam (1).On	MOT	20
18	Cam_ST_Cam (1).Off	MOT	40

Dans cet exemple, la sortie 4, Cam_ST_Cam (1).Output dans le programme 0, Cam_ST_Cam (1) ProgNo., est réglée entre les positions 20, Cam_ST_Cam (1.) On et 40, Cam_ST_Cam (1). Off. La valeur Cam_ST_Length représente le nombre d'octets et se calcule en multipliant le nombre de cames par six.

Offset_Length représente le nombre d'octets des paramètres d'offset. Ce dernier commence toujours par zéro et se termine à l'adresse 10 dans cet exemple.

6.20 Générateur du module de données

Le générateur génère automatiquement un tableau de paramètres souhaité au format AWL. De la sorte, l'utilisateur n'a pas à procéder au calcul des valeurs de longueur et des adresses de départ. Ce programme peut être téléchargé depuis le secteur de téléchargement de notre site Web <http://www.deutschmann.de>.



7 Raccordement des DCC au S7 300 - 400 via l'interface MPI-UNIGATE

7.1 Accessoires

- S7 300 - 400
- Passerelle MPI (à partir de la version V1.3)
- 1 câble de bus MPI (RS485) avec connecteur
- Logiciel WINGATE à jour (pour la configuration de la passerelle)
- Logiciel WINLOC à jour (élabore le module de données) ou générateur de module de données
- Câble de connexion entre le PC et la passerelle (RS232 D-SUB sur Phoenix tripolaire)
- Projet S7 ou module de données de référence et module de données du DCC sous forme de fichier

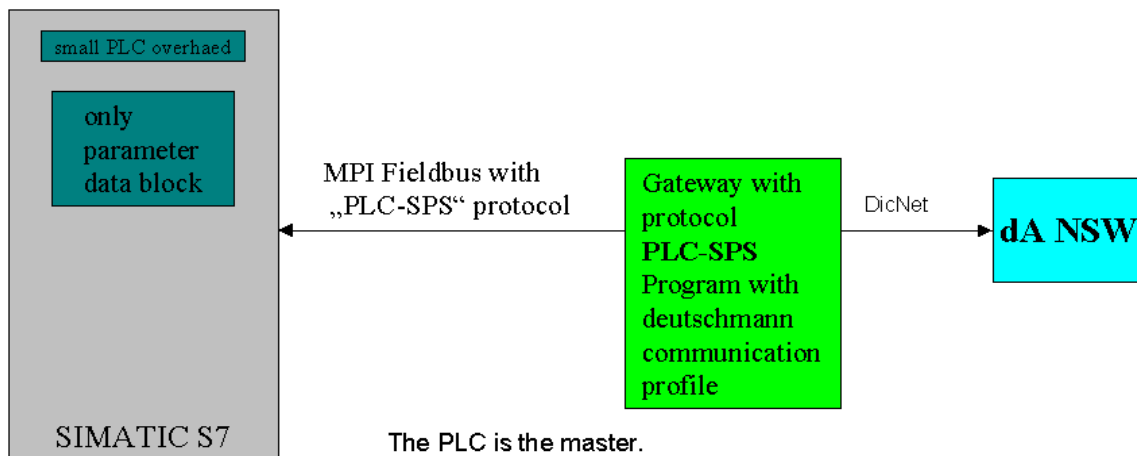


Schéma de connexion

7.2 Mise en service

7.2.1 Configuration de la passerelle

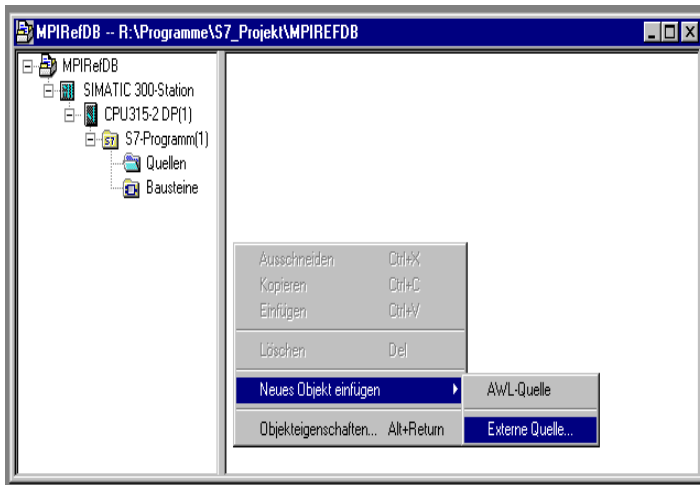
- Raccorder la passerelle au PC via une interface série et régler l'interface de la passerelle sur RS232. (pour la disposition des ergots de ce câble, veuillez vous reporter au manuel).

7.2.1.1 Mode de configuration

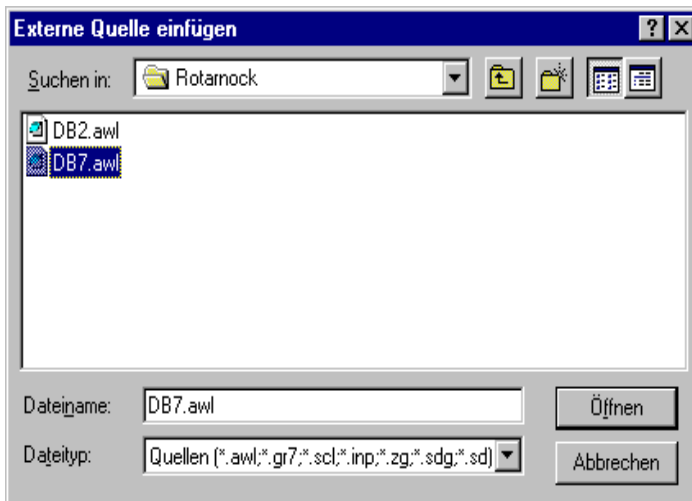
- Pour configurer la passerelle, régler les interrupteurs rotatifs S4 et S5 côté RS sur "F".
- Remettre la passerelle sous tension en actionnant la touche AUS/EIN.
- A présent, la diode électroluminescente "State" clignote rouge et la diode électroluminescente "Power" est éclairée en vert.
- Lancer le logiciel WINGATE sur l'ordinateur. Si la passerelle a été raccordée au PC et se trouve sous tension, une télétransmission automatique a lieu lors du lancement du logiciel WINGATE. Ceci signifie que la dernière configuration de la passerelle livrée est chargée. En règle générale, la passerelle est réglée sur le protocole "Transparent".

Si la télétransmission automatique pose problème, vous pouvez également procéder à un chargement manuel (veuillez vous reporter au descriptif de la passerelle ou du logiciel WINGATE).

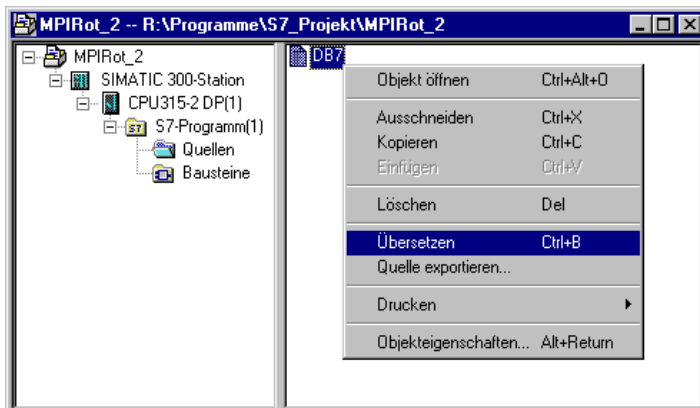
- Dans le logiciel WINGATE, passer du protocole "Transparent" au protocole "CPL -CP".
- Saisir l'adresse MPI de la CP dans le cas d'utilisation de MPI. En règle générale, l'adresse MPI de la CP est réglée sur >> 2 <<.



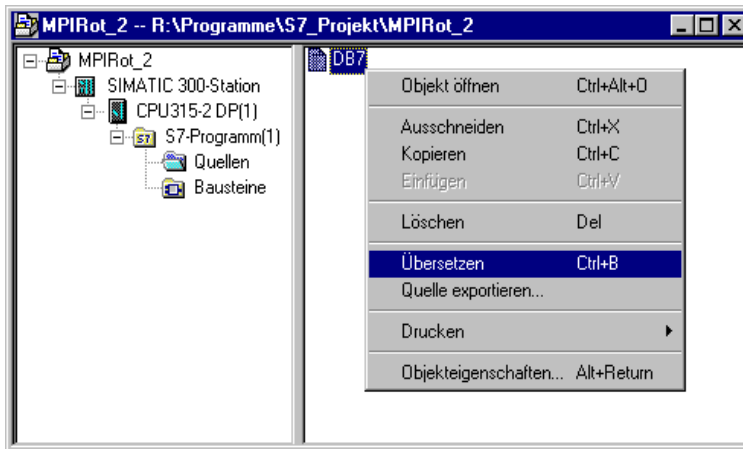
Importer le fichier AWL dans STEP7 (dossier "Source", cliquer avec le bouton droit de la souris dans la fenêtre de droite)



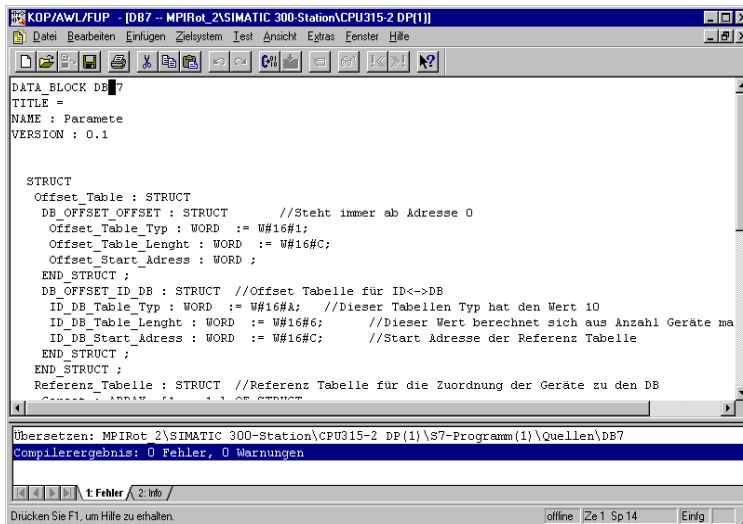
Sélectionner la source ainsi générée dans le dossier Source importée



Source importée

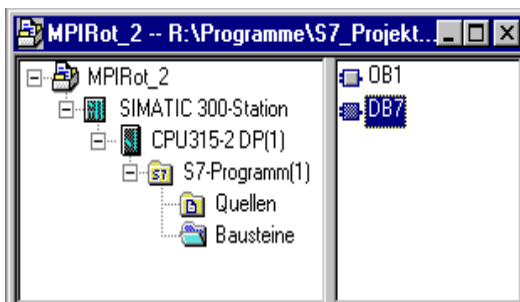


Transférer la source importée (bouton droit de la souris)



Module de données transféré

Après le transfert, le module de données n° 7 se trouve dans le dossier "Modules".



- Le cas échéant, il convient de renommer le module de données de référence. (>> DB7 << a été saisi dans WINGATE. Le cas échéant, le module de données AWL doit être renommé dans le logiciel STEP7).

Adresse	Name	Typ	Anfang	Kommentar
0.0		STRUCT		
+0.0	Offset_Table	STRUCT		
+0.0	DB_OFFSET_OFFSET	STRUCT		Steht immer ab Adresse 0
+0.0	Offset_Table_Typ	WORD	W#16#1	
+2.0	Offset_Table_Lenght	WORD	W#16#C	
+4.0	Offset_Start_Adress	WORD	W#16#0	
=6.0		END_STRUCT		
+6.0	DB_OFFSET_ID_DB	STRUCT		Offset Tabelle für ID->DB
+0.0	ID_DB_Table_Typ	WORD	W#16#A	Dieser Tabellen Typ hat den Wert 10
+2.0	ID_DB_Table_Lenght	WORD	W#16#6	Dieser Wert berechnet sich aus Anzahl Geräte mal 6 Byte
+4.0	ID_DB_Start_Adress	WORD	W#16#C	Start Adresse der Referenz Tabelle
=6.0		END_STRUCT		
=12.0		END_STRUCT		
+12.0	Referenz_Tabelle	STRUCT		Referenz Tabelle für die Zuordnung der Geräte zu den DB
+0.0	Geraet	ARRAY[1..1]		
+0.0		STRUCT		
+0.0	ID	WORD	W#16#1	ID des Nockenschaltwerkes
+2.0	FlagRegister	WORD	W#16#1	Wird LSB 1 gesetzt liest das Gateway den in DB_No definierten DB
+4.0	DB_No	WORD	W#16#1	zugehöriger DB zur ID
=6.0		END_STRUCT		
=6.0		END_STRUCT		
=18.0		END_STRUCT		

Aperçu des déclarations

- Intégrer et transférer NSWDB.awl (répéter les étapes décrites ci-dessus).
- Le cas échéant, le n° de module de NSWDB.awl doit être modifié.

7.3 Réglage du module de données de référence

- A présent, il faut enregistrer dans le module de référence >> DB7 << dans DB_No, le numéro du module de données du DCC, à savoir >>W#16#02<<.
- Cet enregistrement doit être modifié dans le tableau en fonction du nombre de DCC raccordés. Pour un mécanisme de connexion à cames, cet enregistrement doit être modifié: pour un DCC, il faut saisir >> Array [1...1], pour deux DCC, >> Array [1...2], etc...
- A présent, il faut saisir dans ID, dans le module 7, le numéro d'identification du DCC raccordé, à savoir >>W#16#01 <<.
- La table des longueurs doit être adaptée. Ici, en fonction du nombre des DCC raccordés, le nombre des appareils doit être multiplié par 6 et la saisie doit être effectuée en conséquence >>W#16#06 <<.
- Dans le cas de deux DCC, l'enregistrement doit se présenter comme suit: >> W#16#12 <<. A présent, le numéro d'identification >> 1 <<, comme enregistré auparavant dans le module de données 7, doit encore être réglé dans le DCC. Ceci s'effectue grâce aux ponts du connecteur D-Sub à 9 pôles, au moyen d'un interrupteur rotatif ou par l'intermédiaire du logiciel WINLOC.
- Registre des drapeaux-> LSB enclenché >>W#16#01<< Ensuite, l'ensemble des modifications sont transmises au DCC.
- Régler le numéro du module de données de référence avec l'interrupteur S5.

Adresse	Name	Typ	Anfangswert	Aktualwert	Kommentar
0.0	Offset_Table.DB_OFFSET_OFFSET.Offset_Table_Typ	WORD	W#16#1	W#16#1	
2.0	Offset_Table.DB_OFFSET_OFFSET.Offset_Table_Lenght	WORD	W#16#C	W#16#C	
4.0	Offset_Table.DB_OFFSET_OFFSET.Offset_Start_Adress	WORD	W#16#0	W#16#0	
6.0	Offset_Table.DB_OFFSET_ID_DB.ID_DB_Table_Typ	WORD	W#16#A	W#16#A	Dieser Tabellen Typ hat den Wert
8.0	Offset_Table.DB_OFFSET_ID_DB.ID_DB_Table_Lenght	WORD	W#16#6	W#16#6	Dieser Wert berechnet sich aus A
10.0	Offset_Table.DB_OFFSET_ID_DB.ID_DB_Start_Adress	WORD	W#16#C	W#16#C	Start Adresse der Referenz Tabel
12.0	Referenz_Tabelle.Geraet[1].ID	WORD	W#16#1	W#16#1	ID des Nockenschaltwerkes
14.0	Referenz_Tabelle.Geraet[1].FlagRegister	WORD	W#16#1	W#16#1	Wird LSB 1 gesetzt Liest das Gat
16.0	Referenz_Tabelle.Geraet[1].DB_No	WORD	W#16#1	W#16#2	zugehöriger DB zur ID

Aperçu des données du module de données de référence

- Le protocole CLP-CP est supporté dans la famille LOCON 24 à partir de la version V4.03 et dans LOCON 1, 2, 16, 17 et ROTARNOCK 1 et 2 à partir de la version V5.10.
- Désormais, la passerelle lit les données issues du module n° 2 (DB_No réglé sur 2) de manière cyclique (registre des drapeaux sur 1) et les compare avec le contenu du DCC grâce au numéro d'identification 1 (ID réglé sur 1).
- Si les données contenues dans le module 2 ont été modifiées, la passerelle modifie automatiquement les paramètres du DCC.

A l'heure actuelle le protocole CLP-CP supporte les fonctions suivantes dans le module de données du DCC:

[Process_Table] Position Speed Output15_0 Act_Prog ErrorNo	[Cam_Table] ProgNo Output On Off	[IDL_Table] ProgNo OutputIdleT_On IdleT_Off	[CMD_Table] New_Prog TeachIn Invert_Encoder Quit_Error
---	--	--	--

Le fichier du module de données du DCC peut être généré automatiquement grâce au générateur de modules de données et peut être importé comme décrit ci-dessus.



Attention:

Il est possible que l'appareil ne réagisse plus quand un fichier a été téléchargé dans la S7.

Dans ce cas, les sorties ne sont plus traitées et la position n'est plus transmise.

L'appareil doit alors être relancé.

8 Raccordement des DCC LOCON 24 aux CP via l'interface MPI

8.1 Protocole CLP

Défaut: adresse MPI propre:	3
Adresse MPI de la S7:	1
Module de données utilisé (module de référence):	N° 7
N° d'identification des appareils LOCON:	0
N° de module de données des appareils:	12 (0x0C)

La terminaison sur le LOCON 24, R+ avec DIC +, et R- avec DIC -, doit absolument être activée si aucun autre appareil n'est raccordé au DICNET.

Validation du programme par raccordement au + 24 V (veuillez également vous reporter au chapitre "Raccordements électriques des LOCON 24, 48, 64" dans le manuel du LOCON 24).

9 Raccordement des DCC LOCON 24 à la CP via Profibus

9.1 Protocole: DICNET

Veillez vous reporter au manuel d'utilisation "Profil de communication des DCC Deutschmann Automation".

- Fichier GSD: Dagw2079.gsd
- Modules: "DEUTSCHMANN (Paramètres seulement)" 0xBC
- Modules: "DEUTSCHMANN (Para., Pos, Vitesse)" 0xBC, 0x51

Au moment de la livraison, le numéro d'identification du DICNET est réglé sur 0.

9.2 Protocole: CLP-CP

Veillez vous reporter au présent manuel d'utilisation

- Fichier GSD: Dagw2079.gsd
- Modules: "DEUTSCHMANN (PLC-CSU-ST)" 0xB7,0x97
- Modules: "DEUTSCHMANN (PLC-CSU Long)" 0xB7,0x9B



Attention:

Après un démarrage à froid, la totalité des valeurs du DCC sont effacées. La CP constitue le maître. De la sorte, la programmation ne peut être effectuée que via la CP.

9.3 Mise en service

N° d'identification du Profibus esclave: 126 décimal

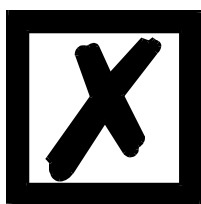
Le protocole CLP-CP est supporté dans la famille LOCON 24 à partir de la version V4.03 et dans LOCON 1, 2, 16, 17 et ROTARNOCK 1 et 2 à partir de la version V5.02. Vous pouvez télécharger un exemple de projet de l'application S7 dans la zone de téléchargement de notre site Internet <http://www.deutschmann.de>.

10 Raccordement des DCC ROTARNOCK à une CP via Profibus

10.1 Protocole: CLP-CP

Comme décrit dans le présent manuel d'utilisation

- Fichier GSD pour Rotarnock 1,2,3: R2pb2935.gsd
- Module: "S7DB+Proc.Data" 0xA7, 0x97, 0x97
- Module: „S7DB+Proc.DataLong“ 0xB7, 0x9 B
- Fichier GSD pour Rotarnock 4: R4pb3231.gsd
- Module: „S7DB+Proc.Data“ 0xB7, 0xD1, 0x50, 0x9B
- Module: „S7DB+Proc.Data+Logic“ 0xB7, 0xD1, 0x50, 0x9B, 0xA1



Attention:

Après un démarrage à froid, la totalité des valeurs du DCC sont effacées.

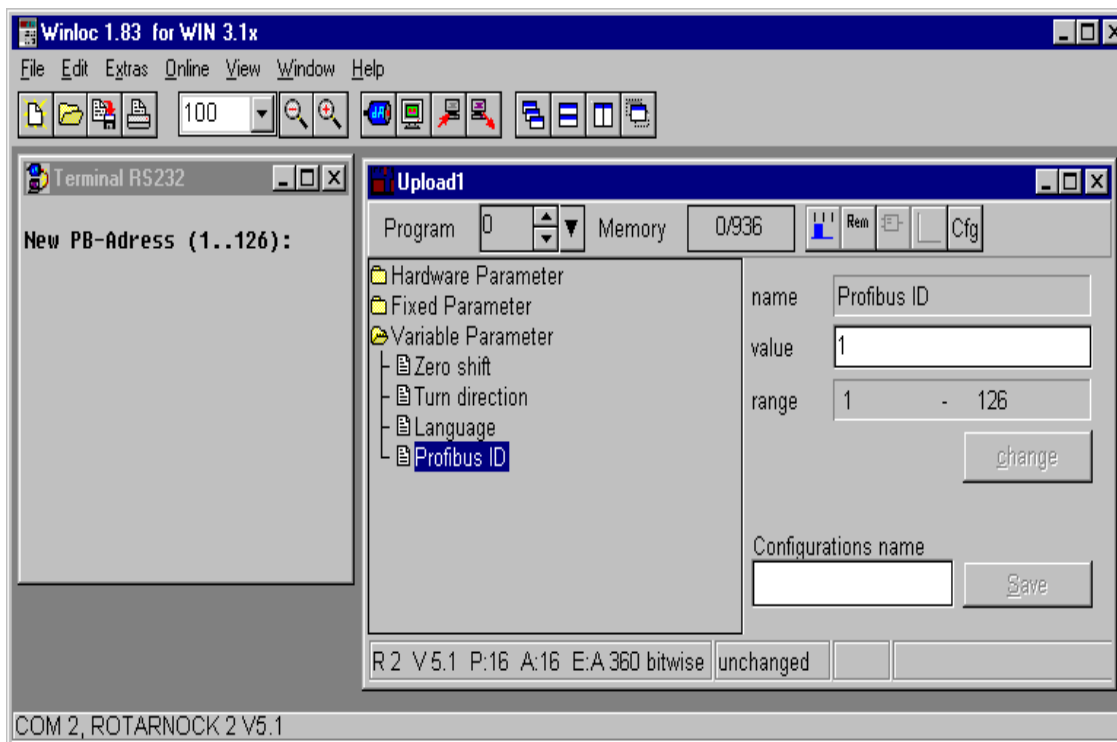
La CP constitue le maître. De la sorte, la programmation ne peut être effectuée que via la CP.

10.2 Mise en service

N° d'identification du Profibus esclave: 126 décimal par défaut

Pour le paramétrage, l'appareil peut être reconfiguré grâce à une RS232 raccordée à un ordinateur disposant d'un programme terminal. (Ctrl. + N).

Avec la dernière version du logiciel WINLOC, la configuration est plus confortable.



Si la taille maximale du tableau de paramètres, soit 2048 octets, est dépassée, l'erreur 5 est signalée.

Vous pouvez télécharger un exemple de projet de l'application S7 dans la zone de téléchargement de notre site Internet <http://www.deutschmann.de>.

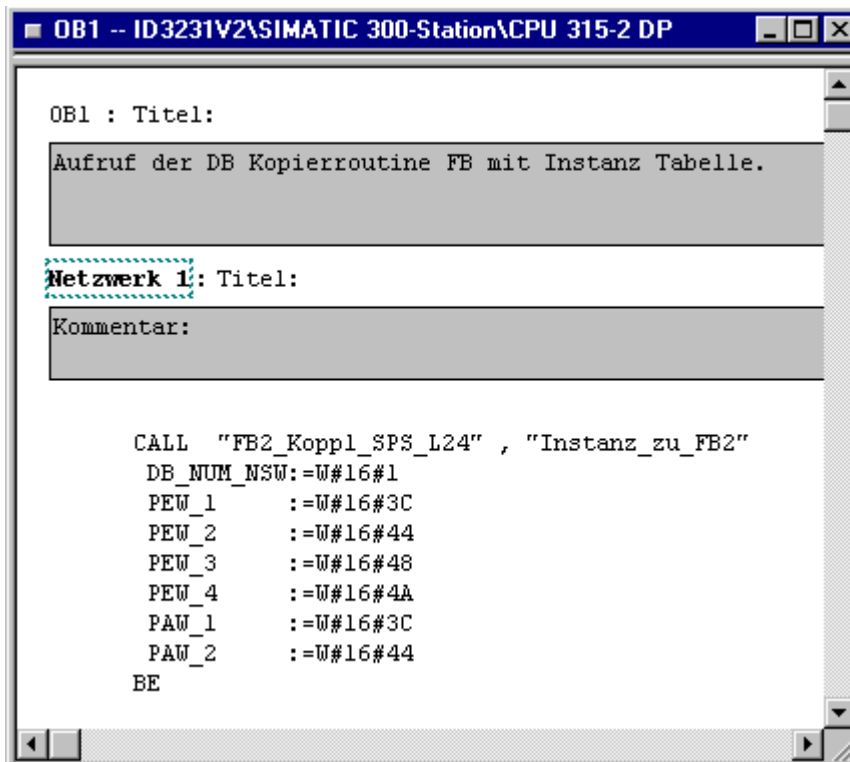
10.3 Raccordement du ROTARNOCK 4 au Profibus

Le fichier GSD: r4pb3231.gsd est utilisé pour cet appareil.

Cet appareil dispose toujours de 64 sorties. Les 16 premières sorties sont rattachées physiquement au connecteur. Grâce au "PROCESSDATA_80_TYPE", toutes les 64 sorties peuvent être représentées dans le Profibus.

Les entrées logiques sont également transmises depuis la CP vers le DCC par l'intermédiaire du Profibus. Dans ce cas, il s'agit du 5e mot du Profibus.

S7 Exemple pour l'affectation des adresses E/S dans OB1



```
OB1 : Titel:
Aufruf der DB Kopieroutine FB mit Instanz Tabelle.

Netzwerk 1: Titel:
Kommentar:

CALL "FB2_Koppl_SPS_L24" , "Instanz_zu_FB2"
DB_NUM_NSW:=W#16#1
PEW_1      :=W#16#3C
PEW_2      :=W#16#44
PEW_3      :=W#16#48
PEW_4      :=W#16#4A
PAW_1      :=W#16#3C
PAW_2      :=W#16#44
BE
```

...et dans le configurateur hardware

HW Konfig - [SIMATIC 300-Station (Konfiguration) -- ID3231V2]

Station Bearbeiten Einfügen Zielsystem Ansicht Extras Fenster Hilfe

(0) LR

1	
2	CPU 315-2 DP
X2	DP-Master
3	
4	

NSW-DP: DP-Mastersystem (1)

(8) ROTAR

Profil: Standard

- SIPOS
- Weitere FELDGERÄTE
 - I/O
 - Gateway
 - Allgemein
 - SPS
 - ROTARNOCK Profibus-DP
 - ROTARNOCK 4 Profibus-DP**
 - Universalmodul
 - VS710 Variable
 - Encoder
 - Antriebe
 - Kompatible Profibus-DP-Slaves

(8) ROTARNOCK 4 Profibus-DP

Ste...	Bau...	Best...	E-Adr...	A-Adr...	Kommentar
0	183	Univers	60..67	60..67	
1	208	Univers	68..71		
2	1AE	Univers	72..73		
3	155	Univers	74..85		
4	161	Univers		68..69	

V3231

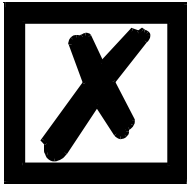
11 Raccordement des DCC ROTARNOCK aux S7 300 et 400 via l'interface MPI

11.1 Echange de données

L'échange de données s'effectue automatiquement via le module de données configuré, décrit dans le présent manuel comme le tableau de paramètres.

Le module de données peut être généré automatiquement grâce au générateur de module de données.

La structure du module de données est décrite dans le présent manuel.



Attention:

Après un démarrage à froid, la totalité des valeurs du DCC sont effacées.

La CP constitue le maître. De la sorte, la programmation ne peut être effectuée que via la CP

11.2 Mise en service

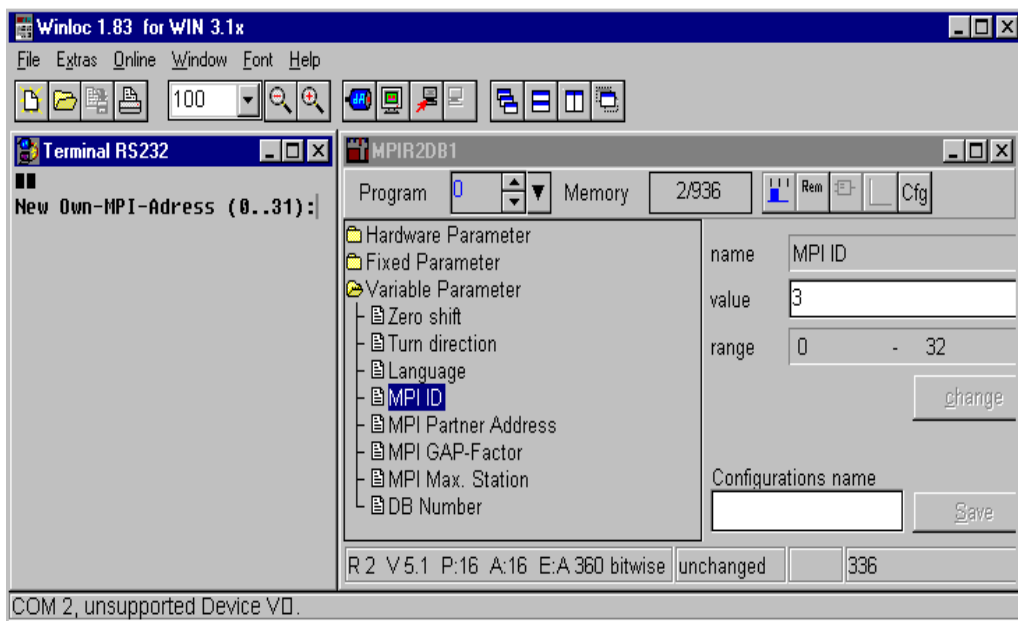
N° d'identification de la MPI: 3 décimal par défaut
 Adresse partenaire de la MPI: 1
 Facteur GAP de la MPI: 5 par défaut
 Stations maximum de la MPI: 31 par défaut
 N° du module de données: 13 par défaut

Pour le paramétrage, l'appareil peut être reconfiguré grâce à une RS232 raccordée à un ordinateur disposant d'un programme terminal. (Ctrl. + N).

Avec la dernière version du logiciel WINLOC, la configuration est plus confortable. Attention, WINLOC dispose d'un programme terminal. (cf. illustration).

Pour le paramétrage, l'appareil peut aussi être reconfiguré grâce à une RS232 raccordée à un ordinateur disposant d'un programme terminal sous une forme quelconque.

Si la taille maximale du tableau de paramètres, soit 2048 octets, est dépassée, l'erreur 5 est signalée.



11.3 Historique

Appareil	LOCON 24-DP avec logiciel profibus		ROTARNOCK- DP 1, 2, 3		UNIGATE MPI		LOCON 24-MPI		MT-ROTAR- NOCK-MPI		R100	L100
	V3.3	V3.4	V5.1	V5.02	V1.4			V5.21				
1	x	x	x	x	x			x	x		x	x
2	x	x	x		x			x				
3	x	x	x	x	x			x			x	x
4	x	x	x	x	x			x	x		x	x
5	x	x	x	x	x			x	x		x	x
6		x							x			
7		x							x		[x]	x
8		x		x					x		x	x
9 Réserve												
A					X							
B		x		x					x		x	x
C		x		x							x	x
D												

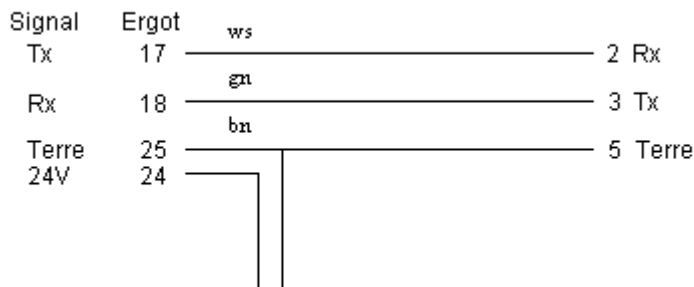
11.4 Câble de programmation du ROTARNOCK

Le câble de programmation du Profibus et de la MPI est disponible sous le numéro d'article V3467-n*. Ici, n* représente la longueur du câble en mètres.

Ce câble est nécessaire pour la configuration des paramètres du bus (n° d'identification, numéro de module de données, etc.) par le biais de l'interface RS232.

ROTARNOCK (D-SUB à 25 pôles)

PC (DSUB à 9 pôles)



A l'extérieur, il convient de mettre en place l'alimentation en courant sur les ergots 24 (24 volts) et 25 (Terre).

12 Régler le n^o d'id. du Profibus et de la MPI sur les LOCON et ROTARNOCK

12.1 Régler le numéro d'identification du Profibus

L'adresse du Profibus a été préréglée par défaut sur 126 décimal, comme ceci est déjà décrit dans les chapitres 9.3 "Mise en service" et 10.2 "Mise en service".

Pour modifier le numéro d'identification, vous disposez des possibilités suivantes:

12.1.1 Exemple pour une S7 dotée d'un adaptateur pour PC

Le Profibus esclave est directement raccordé au PC grâce à l'adaptateur de programmation. Par la suite, le numéro d'identification peut être changé dans le menu Simatic "Changer l'adresse du Profibus du système cible" grâce à un outil de projection, par ex. le logiciel Step 7.

12.1.2 Exemple concernant l'interface RS232

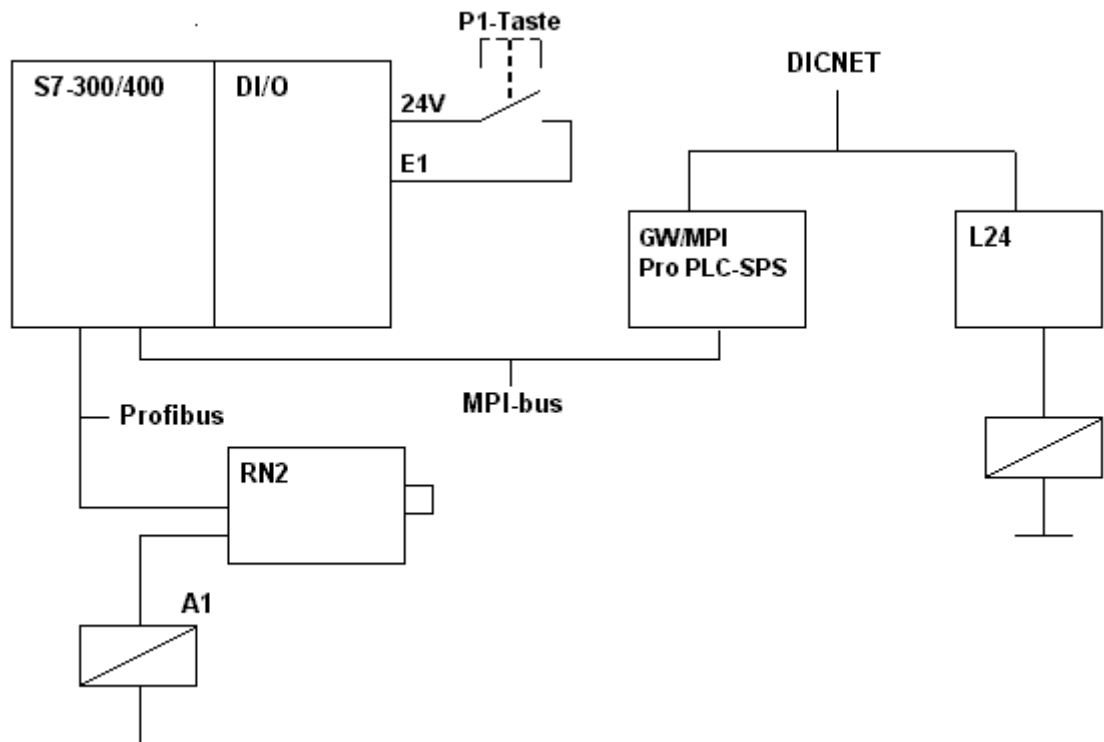
La façon de procéder décrite ci-après concerne uniquement le ROTARNOCK. L'appareil est relié à l'interface RS 232 d'un ordinateur par le connecteur à 25 pôles. (voir aussi le chapitre "Appareil de base ROTARNOCK", sous-chapitre "D-SUB à 25 pôles" dans le manuel d'utilisation "DCC électronique ROTARNOCK 1, 2, 3..."). Par exemple sous WINLOC, il est possible de modifier le numéro d'identification avec la combinaison de touches "Alt+N" ou "Ctrl + N" dans une simple fenêtre de terminal ou au moyen de la fenêtre "Config" de WINLOC. Ceci ne concerne pas la version 5.3 de ROTARNOCK.

12.2 Régler le numéro d'identification de l'interface MPI

L'adresse de l'interface MPI a été réglée sur 3 décimal par défaut.

Pour modifier le numéro d'identification, veuillez vous reporter au chapitre 12.1.2 "Exemple concernant l'interface RS232".

13.3 Représentation schématique de l'architecture du test



- | | |
|--------------------|---|
| P1 -Taste | = Touche P1 |
| DI/O | = Entrée et sortie numérique (sous-ensemble de connexion Siemens) |
| A1 | = Sortie 1 |
| E1 | = Entrée1 |
| S7- 300/400 | = Simatic S7 avec ProfibusDP |
| RN2 | = ROTARNOCK 2 avec ProfibusDP |
| L 24 | = LOCON 24 |
| GW/MPI Pro PLC-SPS | = Passerelle Protocole MPI CLP-CP |

14 Messages d'erreurs

En plus des messages d'erreur usuels (cf. le chapitre "Messages d'erreur" dans le manuel du ROTARNOCK et du LOCON 24, 48, 64), les messages d'erreurs suivants peuvent s'afficher sur les DCC raccordés à des bus:

Numéro d'erreur	Signification	Remarque
6	Erreur dans la configuration de l'interface MPI	Le n° d'identification de l'interface MPI est supérieur à 32
9	Erreur dans la communication interne entre le processeur et la puce du bus	Relancer ou renvoyer l'appareil
36	Le module de données sollicité n'est pas disponible dans la S7	Par exemple, le module de données 1 est absent du Profibus
43	Le ROTARNOCK n'est pas connecté à la S7	Par ex: erreur de réglage du numéro d'identification Câble de liaison défectueux
80	Erreur dans la structure du module de données de la S7	Erreur de réglage éventuelle du numéro du module de données. Vous devez créer un nouveau module de données au moyen du générateur.
22	Erreur lors de l'enregistrement de la valeur d'une came	Valeur erronée, par ex. trop élevée
82	Erreur config logique	Logique pas configurée

14.1 Statut de la diode électroluminescente sur le ROTARNOCK

Quand elle fonctionne, la diode électroluminescente est éclairée en rouge au "point zéro". Si elle clignote rouge (4 fois plus vite que dans le cas d'une erreur "normale"), il y a une erreur qui peut être analysée à l'aide du tableau figurant ci-dessus.

Le numéro peut être lu soit à l'aide des données de diagnostic du Profibus soit via l'interface RS232 de la fenêtre en ligne de WINLOC.

15 Service

Si vous avez des questions concernant des points non décrits dans le présent manuel, veuillez vous adresser soit au partenaire de distribution dont vous dépendez (veuillez vous reporter à notre site Internet www.deutschmann.de), soit directement à nous.

Lors de votre appel, veuillez fournir les indications suivantes:

Numéro de série (S/N)
N° d'article
Numéro d'erreur et description du défaut (cf. chapitre 15.1 "Renvoi d'un appareil" en page 35)

Vous pouvez nous joindre pendant les heures de service de la hotline, du lundi au jeudi de 8 heures à 12 heures et de 13 heures à 16 heures et de 8 heures à 12 heures le vendredi.

Centrale et ventes 06434-9433-0
Hotline technique 06434-9433-33

Fax du service des ventes 06434-9433-40
Fax de la hotline technique 06434-9433-49

15.1 Renvoi d'un appareil

Si vous nous renvoyez un appareil, vous devez décrire l'erreur avec la plus grande précision possible. Nous avons surtout besoin des indications ci-dessous:

- Numéro d'erreur affiché
- Equipement externe de l'appareil (transmetteur, sorties,...). Ici, vous devez répertorier les raccordements de l'appareil **en totalité**.
- Dernières activités de l'appareil (programmation, erreur lors de la mise en route, ...)

Plus vos indications et la description du défaut seront précis, plus nous serons en mesure de déceler les causes éventuelles de la panne.

Les appareils renvoyés sans la description du défaut sont soumis à un test standard que nous facturons même si nous ne constatons aucun défaut.

15.2 Internet

Sur notre site Internet (URL), vous pouvez télécharger différents logiciels. Vous y trouverez également des informations sur nos produits actuels, des manuels et une liste des revendeurs.

URL: www.deutschmann.de.

Exemples de projets S7 pour:

		Profibus ID
ROTARNOCK 4:	ID3231V1.zip	8
ROTARNOCK 4 Logik:	ID3231V2.zip	8
ROTARNOCK 2:	ID2935V1.zip	8
ROTARNOCK 2 MT:	ID2935V2.zip	8
LOCON 24:	ID2079V1.zip	126
LOCON 24 MT:	ID2079V2.zip	126
R100 / L100:	R100V1Pa.zip	8

